

**RAPPORT TÉLÉGRAPHIQUE N° 311 REÇU DU BUREAU D'ORIENT DE LA SECTION D'HYGIÈNE
A SINGAPOUR POUR LA SEMAINE SE TERMINANT A MINUIT, LE SAMEDI 7 MARS 1931.**

**TELEGRAPHIC REPORT No. 311 FROM THE EASTERN BUREAU OF THE HEALTH SECTION
AT SINGAPORE FOR THE WEEK ENDED MIDNIGHT SATURDAY, MARCH 7TH, 1931.**

Peste.—Plague. CEYLON: *Colombo*, 2 cas, 2 décès. INDIA: *Bassein*, 1 cas; Bombay Presidency, 43 cas, 32 décès; Burma, 72 cas, 58 décès; Central Provinces and Berar, 262 cas, 42 décès; Madras Presidency, 1 cas; 22-28 février: Burma, 94 cas, 73 décès; Central Provinces and Berar, 322 cas, 74 décès; Punjab, 30 cas, 16 décès. 1^{er}-7 février, Madras Presidency, 1 cas, 1 décès. INDOCHINE: *Pnom-Penh*, 1 cas, 1 décès. TANGANYIKA TERRITORY: 17-28 février, 15 cas suspects de peste, dont 4 mortels ont été signalés dans le district de Maswa, à 121 kilomètres est de Mwanza. L'examen bactériologique d'un décédé a confirmé le diagnostic de peste. Des rats ont été examinés au cours de la semaine, mais aucun n'a été reconnu infecté.—In the district of Maswa, 75 miles east of Mwanza, 15 plague-suspected cases and 4 deaths were reported from February 17th to 28th. One post-mortem examination confirmed bacteriologically the diagnosis of plague. Rats have been examined during the week, but none were found to be infected.

Peste des rongeurs—Rodent Plague. INDIA: *Bombay*, 10 rats pesteux — 10 plague-infected rats.

Choléra—Cholera. INDE FRANÇAISE: *Pondichéry*, 39 cas, 9 décès; 22-28 février, correction, 17 cas, 17 décès; 8-14 février, Territoire de Pondichéry, 77 cas, 54 décès; Karikal, 4 cas, 4 décès. INDIA: *Calcutta*, 65 cas, 39 décès; *Chittagong*, 1 cas, 1 décès; *Madras*, 6 décès; Assam, 21 cas, 13 décès; Bombay Presidency, 126 cas, 58 décès; Burma, 1 cas; Central Provinces and Berar, 7 cas, 5 décès; Madras Presidency, 436 cas, 209 décès; 22-28 février; *Calcutta*, 45 cas, 26 décès; Burma, 1 cas, 1 décès; *correction*: Madras Presidency, 437 cas, 252 décès. 1^{er}-7 février, Madras Presidency, 852 cas, 518 décès. INDOCHINE: *Pnom-Penh*, 3 cas, 2 décès; *Saïgon-Cholon*, 1 cas, 1 décès. PHILIPPINE ISLANDS: Provinces: *Capiz*, 35 cas, 29 décès; *Ilo-Ilo*, 16 cas, 11 décès. STAM: *Bangkok*, 1 cas, 1 décès.

Variolle—Smallpox. CHINA: *Canton*, 1 cas; *Shanghai*, 3 décès; *Swatow*, 15-21 février, 3 décès; 22-28 février, 3 décès. INDE FRANÇAISE: *Pondichéry*, 1 cas, 1 décès; 22-28 février, 1 cas, 1 décès; 8-14 février, Territoire de Pondichéry, 10 cas, 10 décès; *Chandernagor*, 6 cas, 1 décès; Karikal, 2 cas; *Mahé*, 1 cas. INDIA: *Bombay*, 2 cas, 1 décès; *Calcutta*, 82 cas, 55 décès; *Chittagong*, 3 cas; *Cochin*, 24 cas, 1 décès; Madras, 1 cas; *Rangoon*, 1 cas; Assam, 20 cas; Bombay Presidency, 322 cas, 46 décès; Burma, 17 cas; Central Provinces and Berar, 924 cas, 121 décès; Madras Presidency, 110 cas, 23 décès; 22-28 février: *Calcutta*, 83 cas, 66 décès; Burma, 10 cas, 3 décès; Central Provinces and Berar, 587 cas, 123 décès; Punjab, 153 cas, 32 décès; *correction*: Bombay Presidency, 469 cas, 68 décès; Madras Presidency, 94 cas, 14 décès. 1^{er}-7 février, Madras Presidency, 84 cas, 17 décès. JAPON: *Kobé*, 1 cas importé—1 imported case.

Mesures de quarantaine.

A partir du 28 février, le gouvernement des Indes néerlandaises a rapporté les mesures prises à l'égard des provenances de Saïgon-Cholon, en raison du choléra.

A partir du 10 mars, les Etablissements des Détroits ont rapporté les mesures prises à l'égard des provenances de Pondichéry, en raison du choléra.

Les renseignements pour la semaine se terminant le 7 mars 1931 n'ont pas été reçus de :

NETHERLANDS EAST INDIES: *Balikpapan*, *Samarinda*.

Aucun cas de peste, de choléra ni de variolle n'a été signalé pendant la semaine dans les autres villes maritimes en relation avec le bureau de Singapour.

Quarantine Restrictions.

Quarantine restrictions against Saïgon-Cholon, have been withdrawn by the Netherlands East Indies, as regards cholera on February 28th.

Quarantine restrictions against Pondicherry, have been withdrawn by the Straits Settlements, as regards cholera on March 10th.

Returns for the week ended March 7th, 1931, have not been received from :

Reports from other maritime towns reporting to the Singapore Bureau indicated no case of plague, cholera or smallpox during the week.